SILVERCREST®

SHIATSU NECK MASSAGER SSMN 2 C3

GB
SHIATSU NECK MASSAGER
Operation and safety notes

SI
NAPRAVA ZA SHIATSU MASAŽO ZATILJA
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

SK
ŠIJOVÝ MASÁŽNY PRÍSTROJ SHIATSU
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

HU
SHIATSU NYAKMASSZÍROZÓ KÉSZÜLÉK
Kezelési és biztonsági utalások

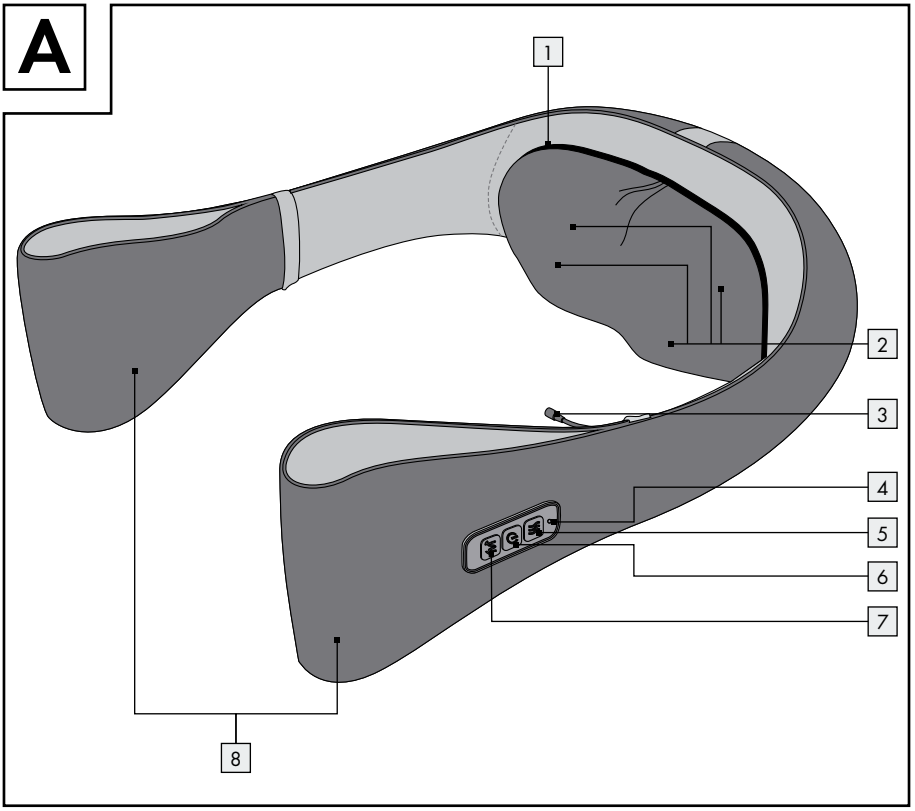
CZ
SHIATSU MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA ŠÍJI
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

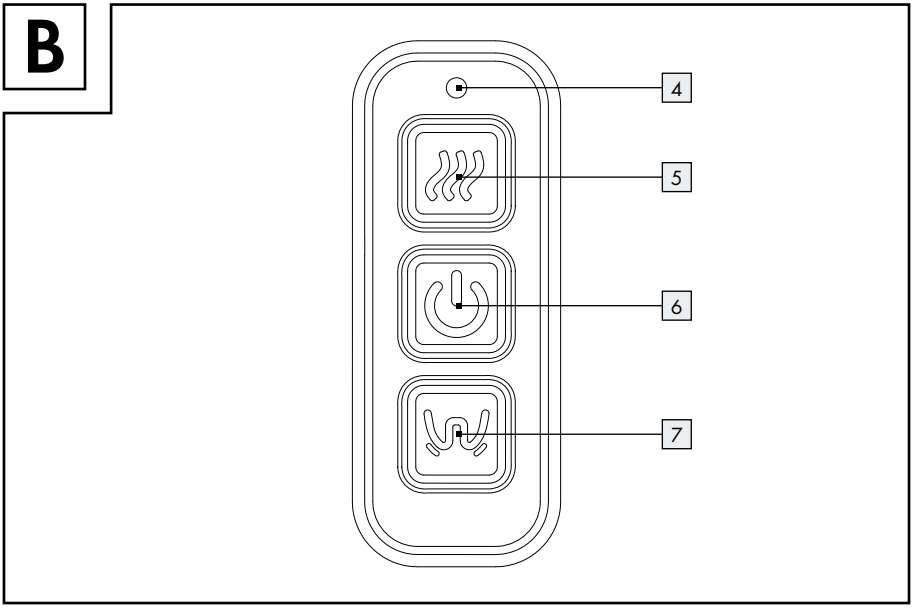
DE AT CH
SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 338272_2001

HU SI CZ

GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	12
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	19
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	32
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	39


A
1
2
3
4
5
6
7
8


B
4
5
6
7

List of pictograms used ..... Page 6

Introduction ..... Page 6
Intended use ..... Page 6
Description of parts ..... Page 7
Technical data ..... Page 7
Scope of delivery ..... Page 7

Safety advice ..... Page 7

Before use ..... Page 9

Operation ..... Page 9
Warming function ..... Page 9
Switch off the product ..... Page 9

Cleaning and care ..... Page 9

Storage ..... Page 10

Disposal ..... Page 10

Warranty ..... Page 10
Warranty claim procedure ..... Page 10
Service ..... Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Alternating current / voltage	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current / voltage		Do not use bleach
40	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C		Do not dry in a tumbler dryer
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
S	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Power
	Massage function		Light and heat function
IP20	Protection against contact with the fingers		

Shiatsu neck massager

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The product is only designed for massaging the neck of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

Description of parts

1 Removable cover
2 Massage heads
3 Socket
4 Heat function indicator
5 Light and heat function button
6 Power button
7 Massage button
8 Hand loops

Technical data

Mains power adapter

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address: **Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd** 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen,Fujian, China		
Model identifier	KL-AD-120100	
Input voltage	100–240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12.0	V⎓
Output current	1.0	A
Output power	12.0	W
Average active efficiency	83.0	%
Efficiency at low load (10%)	78.0	%
No-load power consumption	0.10	W
Protection class	II	

Shiatsu neck massager

Input voltage: 12 V⎓
Rated power: 12 W
Polarity: ⊖-◉-⊕
Duration of use: max. 15 min (automatic shut-off)

Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

1 Shiatsu neck massager
1 Mains power adaptor
1 Instruction manual

Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

- **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

⚠ **CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children should not clean or perform user maintenance unsupervised.

⚠ **CAUTION!** The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.

⚠ **WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock:

- Do not insert needles or pointed objects into the product.
- Never immerse the product into water or any liquid.
- Never touch the product, or the mains power adaptor with wet hands or use it in very humid environments.
- Only use the provided mains power adaptor as described in “Technical data” section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.
- **WARNING! HAZARD OF FIRE!** Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.
- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.

- Never use the product if you have injuries or pain in the neck.

Before use

Note: Remove all packaging material from the product.

- Connect the connection plug at the wire of the mains power adaptor to the socket 3 at the inner side of the hand loops 8.
- Place the massager around your neck and aligns the massage heads 2 on the side of your neck, use the hand loops 8 to adjust it. The control buttons must be on the left.
- Plug the mains power adaptor to the mains power socket.
- Ensure the massager heads 2 aligned to your neck.

Operation

- To switch on the massager, press the power button 6 to start rotation of massage heads 2 in low speed.
- To change the rotation speed of the massage heads 2, use the massage button 7 to toggle between low speed rotation / high speed rotation / pause. To stop the massage function, press the power button 6.
  Note: Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.
  Note: If you found yourself painful or uncomfortable, stop the massage immediately.

Warming function

- To complement the massage with the warming function, press the light and heat functions button 5 to turn on the heat function. The red heat function indicator 4 and the red light of the massage heads 2 switch on.

Switch off the product

- To switch off the product, press the power button 6, the heat function indicator 4 and the light of the message heads 2 will go off, the massage heads 2 stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off the product completely, disconnect the mains power adaptor from the power supply.

Cleaning and care

-
  ⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!
  Disconnect the mains power adaptor from the mains socket and unplug connection plug from the socket 3 before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor into water.
- Ensure the product is completely dry before connecting the mains power adaptor.
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the product. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the product.
- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.
-

  To clean the removable cover 1, open the zip on the removable cover 1 completely. Clean the removable cover 1 in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C.
  Note: Failure to observe the following warnings may damage the product.
-
  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-
  Do not tumble dry.
-
  Do not iron.

- ☐ Do not dry clean.

Storage

- Let the product completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the product.
- ☐ If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase

(till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata ..... Oldal 13

Bevezető ..... Oldal 13
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 13
Alkatrészleírás ..... Oldal 14
Műszaki adatok ..... Oldal 14
A csomag tartalma ..... Oldal 14

Biztonsági utasítások ..... Oldal 14

Az üzembe helyezés előtt ..... Oldal 16

Üzembe helyezés ..... Oldal 16
A melegítőfunkció használata ..... Oldal 16
A termék kikapcsolása ..... Oldal 16

Tisztítás és ápolás ..... Oldal 16

Tárolás ..... Oldal 17

Mentesítés ..... Oldal 17

Garancia ..... Oldal 17
Garanciális ügyek lebonyolítása ..... Oldal 17
Szerviz ..... Oldal 18

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Vegye figyelembe a figyelmeztető és biztonsági előírásokat!		Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Életveszély!
	Csak száraz beltéri helyiségekben használja.		Tűzveszély!
	Váltóáram / -feszültség	Hz	Hertz (frekvencia)
	Egyenáram/-feszültség		Ne használjon fehérítőt.
40	A huzat mosógépben mosható. A mosógépet állítsa 40 °C-os kímélő mosásra.		Ne szárítsa szárítógépben.
	FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a terméket víz közelében.		Ne vasalja.
	Rövidzárlati biztonsági transzformátor		Ne tisztítsa vegyileg.
	Polaritás		II. érintésvédelmi osztály
S	SMPS (Switch mode power supply unit) (kapcsoló üzemű tápegység)		Kapcsoló
	Masszázs funkció		Hő- és fény-funkció
IP20	Az ujjal történő érintés elleni védelem		

Shiatsu nyakmasszírozó készülék

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék a nyak Shiatsu stílusú (japánul a shi = ujj és az atsu = nyomás) masszírozására, valamint melegítésre való. A termék csak száraz és zárt helyiségekben történő, háztartási használatra alkalmas. Csak saját használatra és nem egészségügyi, vagy kereskedelmi célokra készült és az orvosi kezeléseket nem helyettesítheti. Az előbb leírttól eltérő alkalmazás nem engedélyezett és sérülésekhez és/vagy a termék megkárosodásához vezethet. Azokért a károkért, amelyek a rendeltetéstől eltérő használatból erednek, a gyártó nem vállal garanciát.

Alkatrészleírás

1 levehető huzat
2 masszázsfejek
3 csatlakozóhüvely
4 melegítőfunkció kijelző
5 fény- és melegítőfunkció gomb
6 kapcsoló gomb
7 masszázs gomb
8 csuklópánt

Műszaki adatok

Hálózati adapter

Információ	Érték	Mértékegység
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe **Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd** 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen,Fujian, China		
Modell megnevezése	KL-AD-120100	
Bemeneti feszültség	100–240	V~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	12,0	V⎓
Kimeneti áram	1,0	A
Kimeneti teljesítmény	12,0	W
Átlagos aktív hatékonyság	83,0	%
Hatásfok alacsony terhelés esetén (10%)	78,0	%
Teljesítményfelvétel üresjáraton	0,10	W
Érintésvédelmi osztály	II	

Shiatsu nyakmasszírozó készülék

Bemeneti feszültség: 12V⎓
Névleges teljesítmény: 12W
Polaritás: ⊖-◉-⊕
Üzemidő: max. 15 perc (automatikus kikapcsolás)

A csomag tartalma

A kicsomagolást követően mindig azonnal ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és a termék kifogástalan állapotát.
Az első használat előtt távolítsa el a csomagoóanyagokat.

1 Shiatsu nyakmasszírozó készülék
1 Tápegység
1 Használati útmutató

Biztonsági utasítások

Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütést, tűz kitörését és/vagy sérüléseket okozhatnak.

ŐRIZZE MEG JÓL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST!

FIGYELMEZTETÉS!

ÉLET- ÉS BALESET-VESZÉLYES KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!

Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Tartsa távol a gyermekeket a terméktől.

⚠ **VIGYÁZAT!** Ez a termék nem gyerekjáték! A gyerekek nem képesek azokat a veszélyeket felismerni, amelyek az elektromos készülék kezelése során felléphetnek.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

⚠ **VIGYÁZAT!** A termék felülete felmelegszik. Ne használja a terméket a hőre érzéketlen személyeken.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!

- Ne szúrjon tűt vagy más hegyes tárgyat a termékbe.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne érintse meg a terméket, vagy a tápegységet nedves kézzel és ne használja magas páratartalmú helyiségekben azt.
- Csak a „Műszaki adatok"-nál meghatározott tápegységet használja.
- Gondoskodjon róla, hogy a típustáblán található információk megeggyezzenek a helyi hálózati feszültséggel.
- Működési hiba esetén kérjük, húzza ki a tápegységet a konnektorból.
- Ne nyissa fel és ne javítsa maga a terméket. A hibás termékeket csak szakember javíthatja.
- Minden használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet a konektorból.
- Óvja a hálózati vezetéket éles szélektől, mechanikai terhelésektől vagy forró felületektől.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne léphessen rá és senki ne botolhasson meg benne.
- Hagyja a terméket lehűlni, mielőtt másik helyre tenné azt.
- **FIGYELMEZTETÉS! TŰZVESZÉLY!** Ne üzemeltesse a terméket függönyök, polcok, vagy más gyúlékony anyag közelében, vagy ilyenek alatt.
- Ne használja a terméket duzzadt, megégett, gyulladt, megbetegedett vagy sérült bőr- és

testrészeken és testtájakon. Ha kételyei vannak, kérje ki egy orvos tanácsát.

- Soha ne használja a terméket, ha megsérült vagy fáj a nyaka.

Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Csatlakoztassa a csatlakozóadapter kábelén lévő csatlakozó dugót a csuklópánt 8 belső oldalán lévő csatlakozóhüvellyel 3.
- Tegye a masszírozó eszközt a nyaka köré és irányítsa a masszázsfejeket 2 a nyaka oldalára. Használja a csuklópántot 8 a megigazításhoz. Az kezelőgombok bal oldalon legyenek.
- Dugja a tápegységet a konnektorba.
- Győződjön meg róla, hogy a masszázsfejek 2 a nyaka felé nézzenek.

Üzembe helyezés

- Nyomja meg a kapcsoló gombot 6 a masszírozó eszköz és a masszázsfejek 2 alacsony sebességű bekapcsolásához.
- A masszázsfejek 2 fordulatszámának megváltoztatásához váltson a masszázs gombbal 7 a lassú fordulat / gyors fordulat / szünet között. Nyomja meg a kapcsoló gombot 6 a masszírozó funkció leállításához.
  Tudnivaló: Ne használja a terméket 15 percnél tovább. A hosszabb ideig tartó masszázs az izmok túlstimulálása miatt görcsöket okozhat.
  Tudnivaló: Ha fájdalmat vagy kellemetlenséget érez, állítsa le azonnal a masszázst.

A melegítőfunkció használata

- A melegítőfunkció bekapcsolásához nyomja meg a fény- és melegítőfunkció gombot 5. A melegítőfunkció kijelző 4 és a masszázsfejek 2 lámpája pirosan világít.

A termék kikapcsolása

- Nyomja meg a kapcsológombot 6 a termék kikapcsolásához. A melegítőfunkció kijelző 4 és a masszázsfejek 2 kialszanak és a masszázsfejek 2 forgása leáll. A termék kb. 15 perc után automatikusan kikapcsol.
- A termék teljes kikapcsolásához húzza ki a tápegységet az áramhálózatból.

Tisztítás és ápolás

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!** Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet a konektorból és az összekötődugót a csatlakozóhüvelyből 3. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- A termékhez csak akkor csatlakoztassa újra a tápegységet, ha az már teljesen száraz.
- A termék tisztításához ne használjon vegyi tisztítószert vagy súrolószert. Különben az károsodhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a termékbe.
- A terméket egy ronggyal vagy nedves szivacscsal, esetleg egy kevés kímélő mosószer segítségével tisztítsa meg.
- A levehető huzat 1 kitisztításához nyissa ki teljesen a levehető huzat 1 cipzárját. Tisztítsa a levehető huzatot 1 a címkén található tisztítási szimbólumoknak megfelelően. Mosógépben mosható. A mosógépet állítsa 40 °C-os kímélő mosásra.
  Tudnivaló: Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása esetén károsodhat a termék.
- Ne használjon fehérítőt. Ne használjon fehérítő tartalmú mosószereket (pl. univerzális mosószert).
- Ne szárítsa a melegítő takarót ruhaszárító gépben.

- ☐ Ne vasalja.
- ☐ Ne tisztítsa vegyileg.

Tárolás

- ■ A tárolás előtt hagyja a terméket lehűlni.
- ■ A tárolás alkalmával ne helyezzen tárgyakat a termékre.
- ☐ Tárolja száraz, tiszta helyen a terméket, ha hosszabb ideig nem használja azt.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1 – 7: műanyagok / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kötőanyagok.

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.
Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

CE

Legenda uporabljenih piktogramov ..... Stran 20

Uvod ..... Stran 20
Predvidena uporaba ..... Stran 20
Opis delov ..... Stran 21
Tehnični podatki ..... Stran 21
Obseg dobave ..... Stran 21

Varnostni napotki ..... Stran 21

Pred začetkom obratovanja ..... Stran 23

Začetek uporabe ..... Stran 23
Uporaba funkcije gretja ..... Stran 23
Izklop izdelka ..... Stran 23

Čiščenje in nega ..... Stran 23

Skladiščenje ..... Stran 24

Odstranjevanje ..... Stran 24

Garancija in servis ..... Stran 24
Postopek pri uveljavljanju garancije ..... Stran 24
Servis ..... Stran 24

Garancijski list ..... Stran 25

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Previdnost pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!
	Uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.		Nevarnost požara!
	Izmenični tok / izmenična napetost	Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
	Enosmerni tok / enosmerna napetost		Ne belite.
40	Prevleka je primerna za pranje v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 40 °C.		Ne sušite v sušilnem stroju.
	OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte v bližini vode.		Ne likajte.
	Varnostni transformator, odporen na kratek stik		Ni primerno za kemično čiščenje.
	Polarnost		Zaščitni razred II
S	SMPS (Switch mode power supply unit) (stikalni napajalnik)		Power
	Funkcija masaže		Funkcija toplote in svetlobe
IP20	Zaščita pred dotikom s prsti		

Naprava za Shiatsu masažo zatilja

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za masažo vratu v slogu Shiatsu masaže (japonsko za: shi = prsti in atsu = pritiskanje) ter za toplotno obdelavo. Izdelek je predviden le za domačo uporabo v suhih notrnajih prostorih. Izdelek ni predviden za medicinsko ali komercialno uporabo in ne more nadomestiti zdravljenja. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ni dovoljena in lahko privede do povzročitve telesnih poškodb in / ali škode na izdelku. Za škodo, katere vzrok je nepredvidena uporaba v nasprotju z namenom izdelka, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti.

Opis delov

1 Snemljiva prevleka
2 Masažne glave
3 Priključna vtičnica
4 Prikaz funkcije gretja
5 Tipka za funkcijo svetlobe in toplote
6 Tipka Power
7 Tipka za masažo
8 Zapestni zanki

Tehnični podatki

Omrežni napajalnik

Informacija	Vrednost	Enota
Ime ali blagovna znamka proizvajalca, matična številka in naslov: **Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd** 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen,Fujian, Kitajska		
Oznaka modela	KL-AD-120100	
Vhodna napetost	100–240	V~
Vhodna frekevenca izmeničnega toka	50/60	Hz
Izhodna napetost	12,0	V⎓
Izhodni tok	1,0	A
Izhodna moč	12,0	W
Povprečna aktivna učinkovitost	83,0	%
Stopnja učinkovanja pri nizki obremenitvi (10%)	78,0	%
Poraba moči pri ničelni obremenitvi	0,10	W
Zaščitni razred	II	

Naprava za Shiatsu masažo zatilja

Vhodna napetost: 12 V⎓
Nazivna moč: 12 W
Polarnost: ⊖-◉-⊕
Trajanje obratovanja: maks. 15 min. (samodejni izklop)

Obseg dobave

Takoj po razpakiranju obseg dobave preverite, ali je popoln in ali je izdelek v brezhibnem stanju. Pred prvo uporabo odstranite vse embalažne materiale.

1 naprava za Shiatsu masažo zatilja
1 omrežni napajalnik
1 navodilo za uporabo

Varnostni napotki

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali hude telesne poškodbe.

VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- ⚠ **OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Izdelek hranite izven dosega otrok.

⚠ **PREVIDNO!** Ta izdelek ni otroška igrača! Otroci ne zmorejo

prepoznati nevarnosti pri rokovanju z električnimi izdelki.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

⚠ **PREVIDNO!** Površina izdelka se segreje. Izdelka ne uporabljajte pri osebah, neobčutljivih na toploto.

⚠ **OPOZORILO!** Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!

- V izdelek ne vtikajte igel ali drugih koničastih predmetov.
- Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelka ali omrežnega napajalnika se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami in ga ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo.
- Uporabljajte le omrežni napajalnik, naveden v »Tehnični podatki«.
- Prepričajte se, ali se podatki na identifikacijski ploščici ujemajo z lokalno omrežno napetostjo.
- V primeru motenj delovanja izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Izdelka ne odpirajte in ga ne popravljajte sami. Okvarjene izdelke sme popravljati le usposobljeno strokovno osebje.
- Po vsaki uporabi in pred čiščenjem izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Omrežnega kabla ne približujte vročim površinam, ostrim robovom in ga ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Omrežni kabel položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti obenj.
- Preden izdelek prestavite na drugo mesto, počakajte, da se ohladi.
- **OPOZORILO! NEVARNOST POŽARA!**

  Izdelka ne uporabljajte v bližini zaves, regalov ali drugih vnetljivih materialov.
- Izdelka ne uporabljajte na zatečenih, opečenih, vnetih, obolelih ali poškodovanih predelih kože ali delih ter območjih telesa. V primeru dvoma se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.

- Izdelka nikoli ne uporabite, če imate poškodovan vrat ali če vas ta boli.

Pred začetkom obratovanja

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

- Povežite priključni vtič na kablu omrežnega adapterja s priključno vtičnico 3 na notranji strani zapestnih zank 8.
- Položite masažni aparat okrog vratu in usmerite masažne glave 2 na strani grla. Za usmerjanje uporabite zapestni zanki 8. Upravljalne tipke morajo biti na levi strani.
- Vstavite omrežni napajalnik v vtičnico.
- Prepričajte se, ali so masažne glave 2 usmerjene proti vašemu vratu.

Začetek uporabe

- Pritisnite tipko Power 6, da vklopite masažni aparat in zaženete masažne glave 2 z nizko hitrostjo.
- Za spremembo hitrosti vrtenja masažnih glav 2 preklopite s pomočjo tipke za masažo 7 med počasnim vrtenjem / hitrim vrtenjem / premorom. Za ustavitev funkcije masaže pritisnite tipko Power 6.
  Napotek: Izdelka nikoli ne uporabljajte dlje kot 15 minut. Dlje časa trajajoča masaža lahko zaradi čezmerne stimulacije mišic povzroči napetosti v mišicah.
  Napotek: Če imate bolečine ali se počutite neprijetno, takoj prenehajte z masažo.

Uporaba funkcije gretja

- Za vklop funkcije gretja pritisnite tipko za funkcijo svetlobe in toplote 5. Prikaz funkcije gretja 4 in lučka masažnih glav 2 svetita rdeče.

Izklop izdelka

- Za izklop izdelka pritisnite tipko Power 6. Prikaz funkcije gretja 4 in lučka masažnih glav 2 ugasneta, vrtenje masažnih glav 2 se ustavi. Po pribl. 15 minutah se izdelek samodejno izklopi.
- Za popoln izklop izdelka odklopite omrežni napajalnik z napajanja.

Čiščenje in nega

- ⚠ **OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ZARADI UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!** Pred čiščenjem vedno izvlecite omrežni napajalnik iz vtičnice in priključni vtič iz priključne vtičnice 3. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost udara električnega toka.
- ⚠ **OPOZORILO!** Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Omrežni napajalnik priključite v izdelek šele, ko je povsem suh.
- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev ali praškov. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.
- Poskrbite, da v izdelek ne pridejo tekočine.
- Izdelek čistite s krpo ali vlažno gobico in po potrebi z malo tekočega sredstva za pomivanje.
-

  Za čiščenje snemljive prevleke 1 povsem odprite zadrgo na snemljivi prevleki 1. Snemljivo prevleko 1 očistite skladno s simboli za čiščenje na etiketi. Primerna je za pranje v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 40 °C.
  Napotek: Zaradi neupoštevanja naslednjih opozoril lahko pride do poškodb izdelka.
-
  Ne uporabljajte belila. Ne uporabljajte pralnih praškov, ki vsebujejo belila (npr. univerzalnih pralnih praškov).
-
  Ne sušite v sušilniku za perilo.

- Ne likajte.
- Ni primerno za kemično čiščenje.

Skladiščenje

- Pred skladiščenjem počakajte, da se izdelek ohladi.
- Med skladiščenjem ne odlagajte nobenih predmetov na izdelek.
- Če izdelka ne uporabljate dlje časa, ga shranite v suhem, čistem okolju.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.

O možnostih odstranjevanja odslužene izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Garancija in servis

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.
Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.
Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080082034
E-Mail: owim@lidl.si

CE

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraβe 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraβe 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda k použitým piktogramům ..... Strana 27

Úvod ..... Strana 27
Použití ke stanovenému účelu ..... Strana 27
Popis dílů ..... Strana 28
Technické údaje ..... Strana 28
Obsah dodávky ..... Strana 28

Bezpečnostní upozornění ..... Strana 28

Před uvedením do provozu ..... Strana 30

Uvedení do provozu ..... Strana 30
Použití tepelné funkce ..... Strana 30
Vypínání výrobku ..... Strana 30

Čistění a ošetřování ..... Strana 30

Skladování ..... Strana 31

Zlikvidování ..... Strana 31

Záruka ..... Strana 31
Postup v případě uplatňování záruky ..... Strana 31
Servis ..... Strana 31

Legenda k použitým piktogramům			
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Pozor na úraz elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Používat jen v suchých místnostech.		Nebezpečí požáru!
	Střídavý proud / střídavé napětí	Hz	Herz (kmitočet)
	Stejnosměrný proud / stejnosměrné napětí		Nebělit.
40	Povlak lze prát v pračce. Nastavte pračku na šetrný prací program při 40 °C.		Nesušte v sušičce prádla.
	VAROVÁNÍ: Tento výrobek nepoužívat v blízkosti vody.		Nežehlit.
	Před zkratem chráněný bezpečnostní transformátor		Nečistit chemicky.
	Polarita		Ochranná třída II
S	SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací síťový zdroj)		Power
	Funkce masáže		Tepelná a světelná funkce
IP20	Ochrana před dotykem prsty		

Shiatsu masážní přístroj na šíji

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k masírování šíje ve stylu Shiatsu (japonsky: shi = prst a atsu = tlak) a aplikaci s teplem. Výrobek je určen jen k privátnímu používání ve vnitřních suchých prostorách. Není určen k lékařskému nebo komerčnímu použití a nemůže nahradit lékařské ošetření. Kterékoliv jiné než výše popsané použití není přípustné a může vést ke zranění nebo poškozením výrobku. Za škody vzniklé jiným použitím než ke stanovenému účelu výrobce neručí.

Popis dílů

1 Odnímatelný potah
2 Masážní hlavy
3 Připojovací zdířka
4 Ukazatel funkce zahřívání
5 Tlačítko funkce světla a zahřívání
6 Tlačítko Power
7 Tlačítko masáž
8 Poutko

Technické údaje

Síťový adaptér

Informace	Hodnota	Jednotka
Jméno nebo obchodní značka výrobce, obchodní registrační číslo a adresa **Xiamen Keli Electronics Co., Ltd** 91350211737865674J No. 19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, Čína		
Označení modelu	KL-AD-120100	
Vstupní napětí	100–240	V~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	12,0	V⎓
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	12,0	W
Průměrná aktivní efektivita	83,0	%
Účinnost při nízkém zatížení (10%)	78,0	%
Příkon bez zatížení	0,10	W
Třída ochrany	II	

Shiatsu masážní přístroj na šíji

Vstupní napětí: 12 V⎓
Jmenovitý výkon: 12 W
Polarita: ⊖-◉-⊕
Doba provozu: maximálně 15 minut (automatické vypnutí)

Obsah dodávky

Zkontrolujte vždy bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku.
Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

1 Shiatsu masážní přístroj na šíji
1 Síťový adaptér
1 Návod k obsluze

⚠ Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo závažné zranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOT A NEHODY PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI! Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Držte výrobek mimo dosah dětí.

⚠ **POZOR!** Tento výrobek není hračka! Děti nemohou rozpo-

znat nebezpečí při zacházení s elektrickými spotřebiči.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

⚠ **POZOR!** Povrch výrobku se zahřívá. Nepoužívejte tento výrobek u osob citlivých na teplo.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Nezapichujte do výrobku žádné špendlíky, jehly nebo jiné špičaté předměty.
- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin.
- Nedotýkejte se nikdy výrobku nebo síťového adaptéru vlhkýma rukama a nepoužívejte ho v místnostech s vysokou vlhkostí.
- Používejte jen síťový adaptér uvedený v kapitole „Technické údaje“.
- Dávejte pozor, aby místní síťové napětí souhlasilo s informacemi na typové štítku.
- V případě poruchy vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Výrobek neotevírejte ani ho neopravujte. Vadné výrobky smí opravovat jen kvalifikovaný, odborný personál.
- Po každém použití a před čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky elektrického proudu.
- Chraňte síťový kabel před horkými povrchy, ostrými hranami a mechanickým namáháním.
- Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
- Před přemístěním na jiné místo nechte výrobek vychladnout.
- **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Neprovozujte výrobek v blízkosti nebo pod záclonami, regálů nebo jiných vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte masážní polštář na oteklých, popálených, zanícených, onemocněných nebo zraněných částí pokožky anebo těla. V případě pochyb se před použitím poraďte s lékařem.
- Nepoužívejte nikdy výrobek při úrazu nebo bolestech šíje.

Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

- Připojte připojovací zástrčku kabelu síťového adaptéru do připojovací zásuvky 3 na vnitřní straně poutka 8.
- Položte si masážní přístroj na šíji a nastavte masážní hlavice 2 po stranách krku. K nastavení použijte poutko 8. Ovládací tlačítka musejí být vlevo.
- Zapojte síťový zdroj do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda jsou masážní hlavice 2 nastaveny na vaši šíji.

Uvedení do provozu

- Stisknutím tlačítka Power 6 zapnete masážní přístroj a masážní hlavice 2 se začnou pohybovat nízkou rychlostí.
- Ke změně rychlosti rotace masážních hlavic 2 přepínejte tlačítkem masáž 7 režimy pomalá rotace / rychlá rotace / pauza. Stisknutím tlačítka Power 6 funkci masáže vypnete.
  Upozornění: Nepoužívejte výrobek nikdy déle než 15 minut. Delší masáž může způsobit v důsledku přestimulování svalstva jeho přepnutí.
  Upozornění: Pokud máte bolesti nebo se necítíte příjemně, ihned přerušte masáž.

Použití tepelné funkce

- K zapnutí tepelné funkce stiskněte tlačítko funkce světla a zahřívání 5. Ukazatel funkce zahřívání 4 a světlo masážních hlavic 2 svítí červeně.

Vypínání výrobku

- K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko Power 6. Ukazatel funkce zahřívání 4 a světlo masážních hlavic 2 zhasnou, rotace masážních hlavic 2 se zastaví. Výrobek se automaticky vypíná po cca 15 minutách.
- K úplnému vypnutí výrobku vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky s elektrickým proudem.

Čistění a ošetřování

-
  ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!
  Před čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a připojovací zástrčku ze zdířky 3. Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin.
- Síťový adaptér připojte k výrobku teprve tehdy, až je úplně suchý.
- Nepoužívejte k čištění výrobku žádné chemické čistící prostředky nebo čisticí písky. Jinak se může poškodit.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná kapalina.
- Menší skvrny lze vyčistit hadrem nebo vlhkou houbou, eventuálně s menším množstvím jemného, tekutého pracího prostředku.
-

  K čištění odnímatelného potahu 1 zcela rozepněte zdrhovadlo na odnímatelném potahu 1. Odnímatelný potah 1 čistěte podle symbolů k čištění na etiketě. Lze jej prát v pračce. Nastavte pračku na šetrný prací program při 40 °C.
  Upozornění: V případě nedodržování následujících výstražných upozornění se výrobek může poškodit.
-
  Nebělit. Nepoužívejte žádné bělící prací prostředky (jako např. saponát).
-
  Nesušte v sušičce prádla.
-
  Nežehlete.
-
  Nečistěte chemicky.

Skladování

- Nechejte výrobek před uskladněním vychladnout.
- Během skladování neodkládejte na výrobek žádné předměty.
- Při delším nepoužívání skladujte výrobek na suchém, čistém místě.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.
Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.
Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

CE

Legenda použitých piktogramov ..... Strana 33

Úvod ..... Strana 33
Používanie v súlade s určeným účelom ..... Strana 33
Popis častí ..... Strana 34
Technické údaje ..... Strana 34
Obsah dodávky ..... Strana 34

Bezpečnostné upozornenia ..... Strana 34

Pred uvedením do prevádzky ..... Strana 36

Uvedenie do prevádzky ..... Strana 36
Používanie vyhrievacej funkcie ..... Strana 36
Vypnutie produktu ..... Strana 36

Čistenie a údržba ..... Strana 36

Skladovanie ..... Strana 37

Likvidácia ..... Strana 37

Záruka ..... Strana 37
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 37
Servis ..... Strana 38

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	Používajte iba v suchých interiéroch.		Nebezpečenstvo požiaru!
	Striedavý prúd / napätie	Hz	Hertz (frekvencia)
	Jednosmerný prúd / napätie		Nebieľte.
40	Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 40 °C.		Nesušte v sušičke na bielizeň.
	VAROVANIE: Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vody.		Nežehlite.
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Nečistite chemicky.
	Polarita		Trieda ochrany II
S	SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací diel)		Power
	Masáž-Funkcia		Vyhrievacia a svetelná funkcia
IP20	Ochrana pred dotykom prstami		

Šijový masážny prístroj shiatsu

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na masáž šije v štýle Shiatsu (japonsky: shi = prst a atsu = tlak) ako aj na termoterapiu. Výrobok je vhodný len na domáce používanie v suchých vnútorných priestoroch. Nie je určený na medicínske alebo komerčné využitie a nenahrádza lekársku liečbu. Iné použitie ako je opísané vyššie alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a / alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca neručí za škody zapríčinené používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom.

Popis častí

1 Odnímateľný poťah
2 Masážne hlavice
3 Pripojovacia zásuvka
4 Ukazovateľ tepelnej funkcie
5 Tlačidlo svetelnej a tepelnej funkcie
6 Tlačidlo Power
7 Tlačidlo Masáž
8 Slučky na ruku

Technické údaje

Sieťový diel

Informácia	Hodnota	Jednotka
Meno alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa: **Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd** 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, China		
Označenie modelu	KL-AD-120100	
Vstupné napätie	100–240	V~
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	12,0	V⎓
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	12,0	W
Priemerná aktívna efektívnosť	83,0	%
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	78,0	%
Príkon pri nulovej záťaži	0,10	W
Trieda ochrany	II	

Šijový masážny prístroj shiatsu

Vstupné napätie: 12 V⎓
Menovitý výkon: 12 W
Polarita: ⊖-◉-⊕
Dĺžka prevádzky: max. 15 min. (automatické vypínanie)

Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.
Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

1 šijový masážny prístroj shiatsu
1 sieťový diel
1 návod na používanie

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nerešpektovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo poranenia.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.

⚠ **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **POZOR!** Povrch výrobku sa zahreje. Tento výrobok nepoužívajte u osôb necitlivých na teplo.

⚠ **VAROVANIE!** Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Do výrobku nestrkajte ihly ani iné ostré predmety.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Výrobku ani sieťového dielu sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami a nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Používajte iba sieťový diel uvedený v „Technické údaje“.
- Uistite sa, že informácie na typovom štítku sa zhodujú s miestnym sieťovým napätím.
- V prípade funkčnej poruchy prosím vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- Výrobok neotvárajte a neopravujte ho sami. Defektné výrobky smie opraviť iba kvalifikovaný odborný personál.
- Po každom použití a pred každým čistením vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- Sieťový kábel držte mimo horúcich povrchov, ostrých hrán a mechanických zaťažení.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nechajte výrobok najskôr vychladnúť predtým, ako ho premiestnite na iné miesto.
- ⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Neprevádzkujte výrobok v blízkosti závesov alebo pod nimi, v blízkosti regálov alebo iných horľavých materiálov.
- Nepoužívajte výrobok na opuchnutých, popálených, zapálených, chorých alebo poranených častiach kože alebo tela. V prípade

pochybností sa pred použitím poraďte s lekárom.

- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak máte poranenia alebo bolesti na záhlaví.

Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Spojte konektor na kábli sieťového adaptéra s pripojovacou zásuvkou 3 na vnútornej strane slučiek na ruku 8.
- Priložte masážny prístroj na Vašu šiju a nasmerujte masážne hlavice 2 na bočné časti Vášho krku. Použite pútka na ruku 8 na nasmerovanie. Tlačidlá pre ovládanie sa musia nachádzať vľavo.
- Sieťový diel zapojte do zásuvky.
- Uistite sa, že sú masážne hlavice 2 nasmerované na Vašu šiju.

Uvedenie do prevádzky

- Stlačte tlačidlo Power 6 pre zapnutie masážneho prístroja a spustenie masážnych hlavíc 2 s nízkou rýchlosťou.
- Ak chcete zmeniť rýchlosť rotácie masážnych hlavíc 2, pomocou tlačidla Masáž 7 prepínajte medzi pomalou rotáciou / rýchlou rotáciou / prestávkou. Stlačte tlačidlo Power 6 pre zastavenie masážnej funkcie.
  Poznámka: Nikdy nepoužívajte produkt dlhšie ako 15 minút. Dlhšia masáž môže nadmernou stimuláciou viesť k presileniu svalov.
  Poznámka: Ak máte bolesti alebo nepríjemné pocity, ihneď zastavte masáž.

Používanie vyhrievacej funkcie

- Pre zapnutie vyhrievacej funkcie stlačte tlačidlo pre svetelnú a tepelnú funkciu 5. Tlačidlo pre svetelnú a tepelnú funkciu 4 a svetlo masážnych hlavíc 2 svietia červeno.

Vypnutie produktu

- Stlačte tlačidlo Power 6 pre vypnutie produktu. Tlačidlo pre svetelnú a tepelnú funkciu 4 a svetlo masážnych hlavíc 2 zhasnú a rotácia masážnych hlavíc 2 sa zastaví. Výrobok sa po cca. 15 minútach automaticky vypne.
- Pre úplné vypnutie produktu vytiahnite sieťový diel zo zdroja prúdu.

Čistenie a údržba

- ⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred čistením vždy vytiahnite sieťový diel zo zásuvky a pripojovaciu zástrčku z pripojovacej zásuvky 3. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ⚠ **VAROVANIE!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Sieťový diel spojte opäť s výrobkom až potom, keď je úplne suchý.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte žiadne chemické alebo drsné čistiace prostriedky. Inak sa môže poškodiť.
- Dbajte na to, aby do produktu neprenikli žiadne kvapaliny.
- Výrobok čistite pomocou handričky alebo vlhkej hubky a prípadne s malým množstvom tekutého pracieho prostriedku.
- Ak chcete vyčistiť odnímateľný poťah 1, úplne otvorte zips na odnímateľnom poťahu 1. Odnímateľný poťah 1 čistite podľa symbolov na čistenie uvedených na etikete. Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 40 °C.
  Upozornenie: Pri nedodržaní nasledujúcich bezpečnostných upozornení sa môže výrobok poškodiť.

- Nebieľte. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bielidiel (ako napr. komplexný prací prostriedok).
- Nesušte v sušičke na bielizeň.
- Nežehlite.
- Nečistite chemicky.

Skladovanie

- Výrobok nechajte pred uskladnením ochladiť.
- Počas skladovania neklaďte na výrobok žiadne predmety.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho v suchom, čistom prostredí.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty / 20 – 22: Papier a kartón / 80 – 98: Spojené látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 40

Einleitung ..... Seite 40
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 40
Teilebeschreibung ..... Seite 41
Technische Daten ..... Seite 41
Lieferumfang ..... Seite 41

Sicherheitshinweise ..... Seite 41

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 43

Inbetriebnahme ..... Seite 43
Wärmefunktion verwenden ..... Seite 43
Produkt ausschalten ..... Seite 43

Reinigung und Pflege ..... Seite 43

Lagerung ..... Seite 44

Entsorgung ..... Seite 44

Garantie ..... Seite 44
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 45
Service ..... Seite 45

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Wechselstrom / -spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom / -spannung		Nicht bleichen.
40	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
S	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Power
	Massage-Funktion		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern		

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Nacken-Massage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Teilebeschreibung

1 Abnehmbarer Bezug
2 Massageköpfe
3 Anschlussbuchse
4 Wärmefunktionsanzeige
5 Licht- und Wärmefunktionstaste
6 Power-Taste
7 Massage-Taste
8 Handschlaufen

Technische Daten

Netzteil

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse: **Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd** 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen,Fujian, China		
Modell-Bezeichnung	KL-AD-120100	
Eingangsspannung	100–240	V~
Eingangs-Wechsel-stromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	12,0	V⎓
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	12,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	83,0	%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	78,0	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,10	W
Schutzklasse	II	

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

Eingangsspannung: 12 V⎓
Nennleistung: 12 W
Polarität: ⊖-◉-⊕
Betriebsdauer: max. 15 min. (automatische Abschaltung)

Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

1 Shiatsu-Nacken-Massagegerät
1 Netzteil
1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

⚠ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.

⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.
- **WARNUNG! BRANDGEFAHR!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen am Nacken haben.

Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verbinden Sie den Verbindungsstecker am Kabel des Netzadapters mit der Anschlussbuchse 3 an der Innenseite der Handschlaufen 8.
- Legen Sie das Massagegerät um Ihren Nacken und richten Sie die Massageköpfe 2 an der Seite Ihres Halses aus. Verwenden Sie die Handschlaufen 8, um es auszurichten. Die Tasten zur Bedienung müssen sich links befinden.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die Massageköpfe 2 auf Ihren Nacken ausgerichtet sind.

Inbetriebnahme

- Drücken Sie die Power-Taste 6, um das Massagegerät einzuschalten und die Massageköpfe 2 mit niedriger Geschwindigkeit zu starten.
- Um die Rotationsgeschwindigkeit der Massageköpfe 2 zu ändern, wechseln Sie mit der Massage-Taste 7 zwischen langsamer Rotation / schneller Rotation / Pause. Drücken Sie die Power-Taste 6, um die Massagefunktion zu stoppen.
  Hinweis: Verwenden Sie das Produkt niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.
  Hinweis: Wenn Sie Schmerzen haben oder es sich unangenehm anfühlt, stoppen Sie die Massage sofort.

Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuzuschalten, drücken Sie die Licht- und Wärmefunktionstaste 5. Die Wärmefunktionsanzeige 4 und das Licht der Massageköpfe 2 leuchten rot.

Produkt ausschalten

- Drücken Sie die Power-Taste 6, um das Produkt auszuschalten. Die Wärmefunktionsanzeige 4 und das Licht der Massageköpfe 2 erlöschen, die Rotation der Massageköpfe 2 stoppt. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten des Produkts, trennen Sie das Netzteil von der Stromversorgung.

Reinigung und Pflege

- **⚠ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil aus der Steckdose und den Verbindungsstecker aus der

Anschlussbuchse 3. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- ⚠ **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil erst wieder mit dem Produkt, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkt keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-

Um den abnehmbaren Bezug 1 zu reinigen, öffnen Sie den Reißverschluss am abnehmbaren Bezug 1 vollständig. Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug 1 gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.
Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann das Produkt beschädigt werden.
-
Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-
Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-
Nicht bügeln.
-
Nicht chemisch reinigen.

Lagerung

- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Produkt ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06682
Version: 08 / 2020

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen:
06 / 2020 · Ident.-No.: HG06682062020-4

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 338272_2001